

# POROZUMIENIE

## zawarte pomiędzy przedstawicielami miast i gmin pogranicza polsko-czeskiego: Otmuchów, Paczków, Złoty Stok, Łądek Zdrój, Bernartice, Javorník, Uhelná, Bílá Voda, Vlčice

Samorządy ww. miast i gmin, działając w duchu układów stowarzyszeniowych zawartych w dniu 16 grudnia 1991 r. przez Rządy Czech, Polski i Krajów Członkowskich Unii Europejskiej, wyrażają wolę umacniania i rozwoju wzajemnych, przyjaznych stosunków i współpracy w zakresie kultury, sportu, nauki i techniki oraz gospodarki.

W tym celu umawiające się Strony zawierają oficjalne porozumienie i deklarują w ramach posiadanych możliwości dokładać wszelkich starań, by porozumienie to było w pełni realizowane.

Umawiające się Strony ustalają, że podstawę płaszczyzny wzajemnej współpracy stanowią będą bezpośrednie kontakty między mieszkańcami. Strony zobowiązują się zatem do popierania i inspirowania wszelkich inicjatyw ze strony mieszkańców, organizacji, instytucji i kół gospodarczych i społecznych.

W szczególności Strony postanawiają:

1. Wypracować i uzgodnić wspólne przedsięwzięcia realizowane po obu stronach granicy we współpracy z agendami Unii Europejskiej.
2. Wspierać organizację wspólnych imprez społecznych, kulturalnych i oświatowych w celu wzajemnej promocji kultury i języka.
3. Podjąć wspólne działania w celu likwidacji przeszkód administracyjnych, które ograniczają wzajemną współpracę.
4. Stworzyć warunki dla rozwoju współpracy i wymiany turystycznej
5. Popierać wspólne działania gospodarcze, w tym również w zakresie ochrony środowiska.

Uzgodniono i podpisano w Łądku Zdroju, dnia 30 czerwca 2000 r.

Bernartice

Bílá Voda

Javorník

Łądek Zdrój

Otmuchów

Paczków

Uhelná

Vlčice

Złoty Stok